אנגעפירט פונ'ם לערער פארבאנד פון די ... ווערשלאכע שולן אין ווייניפעג

הענט

פון ישראל וואקסנער

ס'האט אמאל געלעבט א רייכער מאן. האט ער זיך באמיט אויסצונוצן זיין רייכטום, כדי ער און זיין ווייב און קינדער זאלן נים דארפן ארבעטן, זאלן שטענדיק זיין פריי און קאנען געניסן פונ'ם לעבן.

וואס זשע האט ער געטאן? — ער האט אין זיינע געשעפטן צוגענומען וואס מער ארבעטער, באדינער און אויפזעער, אזוי אז ער מיט זיין ווייב און קינדער זאלן קיין האנט אין קאלט וויסער ניט דארפן איינטונקען.

מיט פרעמדע הענט איז גוט נאר קוילן שארן, מען ברויט זיך ניט אפ! ווען מען וויל געניסן פונם לעבן מוז מען ארבעטן. דעם רייכטום ארבעטער, באדינער און אויפזעער אלערליי, זיינען יעדער באזונדער זיך אליין נעווען נעטריי, און דעם באלעל באס האט קיינער ניט געוואלט פארזארגן. אין אזא שטאנד האבן די געשעפטן זיך ניט געקאנט הערערן, אדרבא זיי זיינען נעפאלן פון יאר צו יאר, פון חודש צו חודש, בין זיי זיינען צו גרונד גענאנגען, און דער רייכער איז פון זיי ארויס — ריין, אן בעלם, ווי די מוטער האט אים אויף דער וועלט געבראכט.

שלעכט. ביים רייכן איז מען געוואוינט פונ'ם לעבן געניסן. — רייך וואוינען, גוט עסן, זיך שיין קליידן, האלטן דינסטן, און ס'איז ניטא פון וואנען א טאג איבער צוליעבן. וואס טוט מען? זיך נעמען צו נייע געשעפטן? ניטא קיין געלט! בעסער נדבות? — אזוי־פיל ארימע מענשן האבן ניט אים ברויט פארדיינט, און ער זאל איצט בעסער נדבות? בלייבט איבער איינס — ניין ארבעטן. מיט די הענט האט ער קיינמאל ניט געארבעט, האט די הצלחה ביי אים ניט געשפילט. איצט וועט ער אנהויבן ארבעטן, וועט די הצלחה אים ווי דער צושפילן אן באגליק.

ניים ער אין וואלד האט האלץ. האקט ער אפ א צוויי שעה, ווערט שטארק מיד. ליינט אוועק די האק, זעצט זיך אנידער און צעווייזט זיך. ווייזט מיט מיטן האראן. קומט אן א גראָ־אלטינקער איד וויים געקליידעט. אין דער רעכטער האנט האלט ער א א גאלדענעם שטעקן, אין דער לינקער — עפעס איינגעוויקלט. זיין פנים שיינט ווי די ווייסע לבנה. זילבערנע שטראלן פאלן פון אים. אין די אויגן גליט א הייליק פייער. ער שטעלט זיך אפ לעבן נעווענע־נעם רייכן און פרעגט אים:

— וואס ווייסטו, מיין קינד?

— ווי זאל איך ניט ווייגען, ענזאמערט אים דער נעווענער רייכער, אז ערשט ניט לאנג בין איך געווען אן עושר. צענד־ליקער מענשן האבן ביי מיר ברויט פאר־דינט און פון א לעבן געוואוהנט, און איצט מוז איך אליין האלץ האקן, מיט'ן ביטערן שווייס אויסארבעטן צוויי גילדן א טאג.

האט דער אלטער א שמייכל געטאן און ס'האט פון ערגעץ א בליץ געטאן און וואלד. און ער רופט זיך אפ און פרעגט:

— וואס זשע, מיין קינד, וואלט דיר דען בעסער געווען זאלסט נאך דייכער זיין ווי דו ביסט געווען, נאר זאלסט, חלילה, ניט קיין ניט האבן? נאט האט דיר גע־נעבן רייכקייט און הענט. די הענט האבן ביי דיר ניט געארבעט האט זיי נאט גע־דארפט ביי דיר צוגעטאן. ער האט אבער אויף דיר רחמנות געקראגן און ער האט ביי דיר די רייכקייט נאר צוגענומען און די הענט נאלאזן. מיט הענט קאן מען רייכקייט נאכאמאל דערגרייכן, מיט רייכ־קייט הענט — ניט!

— מיט וואס זשע, פרעגט דער געווע־נענער עושר פארביטערט, וועל איך מיין רייכקייט דערגרייכן, מיט צוויי גילדן א וואך וועל אויפלעגט קלעקן אפילו ניט אויף קיין שעה איבערצוטעבן?

דער אלטער האט א צווייטן מאל א שמייכל געטאן, — ס'האט ווייטער א בליץ געטאן און וואלד, — און אזוי גע־זאגט:

— ביי נאט איז אלץ מעגלאך. פון א צוויי גילדן א טאג וועלכע דו האסט כשר פארדינט מיט בגוט און שוויים קאן דיר נאט אויבן העלפן.

דער געווענענער עושר האט זיך נאר שטארקער צעוויינט ווי פריער.

— וואס זשע ווילסטו, מיין קינד? זאג מיר! — פרעגט דער אלטער.

— איך וויל ניט ארבעטן! — האט דער געווענענער עושר געזאגט, — לאז מיר נאט מיין רייכקייט אפנעמען, לאמיך מיט מיין ווייב און קינדער לעבן פריי און אן זארג, ווי פריער.

— ווייסטו וואס, רופט זיך אן דער אלטער און צעווינקלט זיין בינטעלע, — נא דיר א פתנה אזא, — א שטריימל מיט דריי עקן. ניי ארויס צו ווייב און קינדער, וועט איר קאנען בעסטן ביי נאט דריי בקשות וועלכע איר וועט נאר וועל־לען, און זיי וועלן גלייך דערפילט ווערן. ביי יעדער בקשה האלט איין עק פון שטריימל, און זעט איר זאלט קיין שעת ניט האבן.

אויסרערדניק דאס האט זיך דער אל־טער צעלאכט. דער וואלד האט זיך אנ־געצוגן מיט ליכט, די בוימער האבן זיך צערוקט, ס'איז געווארן א ברייט־ווייסער וועג, און פון היטל זיינען פיר ברענענדי־קע פעדר אראפ. איינגעשפאנט און איז א פלאם פייערדיקער קראטעט. ער האט זיך אריינגעזעצט אין דער פלאם פייערדיקער קראטעט און מיט רעש און בליץ ארויז אין היטל — — — — — — — —

פארנאכט כאפט זיך אויף דער געזע־נער רייכער. ער איז אין א געדיכטן וואלד. לעבן אים ליגט א האק מיט א צע־האקטן בוים. אין זיין האנט האלט ער א שטריימל מיט דריי עקן.

פאטעלאך האט ער זיך דערמאנט וואס ס'איז פארגעקומען. ער איז זייער פריי־לאך געווארן, געגומען די האק מיט דאס בינטל האלץ אויף די פלייצעס, אנגע־הויבן זינגענדיק דאוונען מנחה און זיך געלאזט אהיים.

אין דער היים קוקן דאס ווייב און קינדער א נאנצן טאג אין די פענסטער: "וואו איז דער מאן? . . וואו איז דער טאטע? . . אז אך און ווי איז זיי גע־באך, דער טאטע מוז געבאך פון אזא רייכקייט גיין האקן האלץ, קוים זיך אויף א שטיקל ברויט צו פארדיגען."

ס'ווערט באלד א פרייד — דער טאַ־טע גייט! דער טאטע גייט!

נאר באלד צעלויפן זיך אלע אין די ווינקעלאך און וויינען. דער טאטע — אן ארימער ארבעטער, אן אנגעהארעווע־טער, א מידער, האק און האלץ אויף די פלייצעס. ביטער. נאר וואס האלט ער עפעס אין דער לינקער האנט?

דער טאטע קומט אריין, ס'ווערט א גרויס געוויין. ער צעוויינט זיך אויף פאר פרייד, און באלד צעלאכט ער זיך היל־ביש.

— וואס וויינט איר, מיינע טייערע? וויינט ניט! נאט האט מיר נאכ אמאל געהאלפן. נאט, זעט!

און ער ווייזט זיי דאס שטריימל מיט די דריי עקן, דערציילט זיי די נאנצע געשיכטע, פון אנהויב ביז סוף.

אין שטוב איז א גרויסע פרייד געווא־רען. נאר האט איינגעקריגט די הרובע, ס'איז געווארן ליכטיק. אט באלד פאר־לאנגט מען די דריי באגערן און מען ווערט די ליקלאכסטע אויף דער וועלט.

און אלע, אונזער געווענענער עושר, דאס ווייב און קינדער, נעמען אן עק פון שטריימל, צו פארלאנגען זייער ער־שטען באגער. אבער אין נאס זאל דער באגער באשטיין?

זאגט דאס ווייב:

— זאלן מיר צום ערשטן א מיליאן רענדלאך ביי נאט בעטן, וועלן מיר ווערן זיקן דערפאלג. די קינד־דיר־דעקציע איז צו געטראגן צו ארגאניזירן עקסטרא־צונג פון דייטשע פילם־באזוכער פון דארטמונד (נעבן דער גרעניץ), ווייל אין דייטשלאנד איז דער פילם פארבאטן. קענן דעם האבן זיך אקענענעשטעלט דייטשע ראפאציאנען פון ביידע זייטן גרעניץ און זיי דאנן ענד־לאך אויף דעם אופן זיך אן עצה געגעבן קענן דער אויפפירונג פון פילם.

פאריקע וואך איז אין בערלין פארגע־קומען א גרויסע פארזאמלונג, געווידמעט דעם פארבאט אויפצופירן דעם רעמארק־פילם. אין דער פארזאמלונג האבן אנטייל גענומען די פירנדיקע פערזענלאכקייטן פון דער פאליטישער און קולטור־וועלט, וועל־כע האבן אויף אזא אופן אויסגעדריקט זיי־ער קרעגנערשאפט צו דעם פארבאט.

הייניריק מאן האט געהאלטן א לענגערע רעדע אין זיין געגענדריקט מיט רוף: "פייר־מאל מער מיין קריג!" דער רוף איז אונ־טערגעכאפט געווארן פון אלע פארזאמלטע.

——(:.:)——

קינדער שאפונגען

מיין לעבן

איך בין געבארן געווארן אין אירד־ברידזש. ווען איך בין אלט געווען פיר יאר האבן מיינע עלטערן זיך ארויסגע־צויגן פון אירדבריידזש אין א קליין שטע־טעלע ברוקסבית.

איינמאל אינדערפרי האב איך דער הערט א פייפן. איך האב ניט געוואוסט וואס דאס איז. האב איך געפרעגט מיין מאמען, האט זיי מיט זיר געזאגט, אז דאס איז א "טריין". און אזוי ווי איך האב ניט געוואוסט וואס דאס מיינט, בין איך ארויס אויפן גאס. איך זע א גרויסער שווארצער וואגן לויפט אין פייפט. און א מענש שטייט אינווייניק. האט זיך דער מענש מיטן וואגן אפגעשטעלט און האט מיך ארויפגענומען.

אין א יאר ארום האבן מיר זיך ארויס־געצויגן פון ברוקסבי.

ווען איך בין געווען 6 יאר אלט איז מיין קליינע שוועסטער קראנק געווארן. זיינען מיין מאמע־מאמע מיט איר אוועק־גענפארן קיין וויניפעג און מיך האט צור־גענומען מיין באבע אין אינדברידזש. און מיין באבע איז געווען זייער גוט צו מיר. די מאמע האט מיר נעשריבן, אז דאס שוועסטערל בעסערט זיך. בין איך געווען זייער צופרידן. און ווען זיי זיינען געפר־מען מיין מאמע־מאמע מיט איר אוועק־גענפארן קיין וויניפעג און מיך האט צור־גענומען מיין באבע אין אינדברידזש. און מיין באבע איז געווען זייער גוט צו מיר. די מאמע האט מיר געשריבן, אז דאס שוועסטערל בעסערט זיך. בין איך געווען זייער צופרידן. און ווען זיי זיינען געפר־מען מיין מאמע־מאמע מיט איר אוועק־שוין געווען געזונט, בין איך אוועק אין סקול און איך האב געשריבן מיט דער לינקער האנט. האט מיר מיין לערער גע־הייסען שרייבן מיט דער רעכטער האנט. נאכדעם האבן מיר זיך ווידער ארויס־געצויגן אין א פלאץ וואו ס'איז ניט גע־ווען קיין סקול. בין איך ווידער געווען ביי דער באבען און בין גענאנגען אין סקול. איך האב זייער געגליכן די סקול און איך בין געווען דער בעסטער אין מיין קלאס. איך בין דא אויך גענאנגען אין חדר, געלערנט אידיש. נאכדעם האבן מיר זיך אריינגעצויגן אין א שטעטעלע "גראנ־ליץ" וואו מיר וואוינען איצט. איך באַ־לאנג צום קינדער קלוב "יונגינגע בייטש־לאך", אין אידבריידזש.

לייבל גאָרדאן 11 יאר אלט.

——(:.:)——

ענטפערס

אהרן מארגאלים, וויניפעג.

דיין קאמפאזיציע איז אנגעקומען צו שפעט. ס'איז דאך שוין נאך פסח.

א. צ.

מיר האבן געלייענט אייער בריוו מיט די טענות צו אונז.

איר פארשטייט אליין, אז מיר האבן ניט קיין אנדערע כוונות, ווי בלויז ארויס־העלפן די קינדער אין זייער ווייטערדיקן שריבן.

מיר מיינען אויך ניט, אז מיר האבן דעם נאנצן אמת. מיר ווייסן אבער, אז אין אלע אידישע שולן איז איינגעפירט די נייע ארטאגראפיע און ס'איז צו דער־ווארטן, אז די לערער זאלן זיך נישט רע־כענען מיט די צייטונגען. נאר מיט די שר־לען.

פון וואך צו וואך

ארום רעמארקס פילם "אויפן מערב פראנט קיין נייעס"

דער רעמארק פילם ווערט פון טאג צו טאג פאפולערער, נאך מער, ווי דאס בוך. אין דער גאנצער וועלט האט מען צו טאן מיטן דאזיקן פילם.

די נאנקינער כינעזישע (כינע) רעגירונג האט פארבאטן די אויפפירונג פון פילם אויפן שטח פון איר הערשאפט.

די ליטווישע רעגירונג באשעפטיקט זיך איצט מיט דער פראגע, צי זי זאל דערלוי־בען אויפפירן די פילם אין ליטע.

ווי באקאנט, איז דער רעמארק פילם אין עסטרייך פארבאטן, אין טשעכיע, דאקענז, דערלוויבט. פארן טאקע אן אויפהער יערן זונטאג פון עסטרייך ספעציעלע צונג, אר־גאניזירט דורך דעם "שוצבונד" סאצ. פאר־טיי אין וויענע ארגאניזאציע, קיין פרעס־בורג (טשעכיע), נאענט פון גרעניץ אויף דער אויפפירונג פון דער רעמארק פילם.

אין דעם שטעטל ענטשעידע (האלאנד) נאענט צו דער דייטשער גרעניץ האבן זיך נישט אנטדעקטע לייט אריינגענגנב'עט אין דארטיקן קינא אן ארויסגענגנב'עט דיי־מאשטע פון רעמארקס פילם אין אים תיכף פארן קינא אונטערגעצונדן. דער פילם איז נענצלאך פארברענט געווארן.

דער פילם האט אין קינא אויסגעפירט גע־ווארן אין משך פון צוויי וואכן מיט א ריי־זיקן דערפאלג. די קינא־דיר־דעקציע איז צו־געטראגן צו ארגאניזירן עקסטרא־צונג אין דייטשע פילם־באזוכער פון דארטמונד (נעבן דער גרעניץ), ווייל אין דייטשלאנד איז דער פילם פארבאטן. קענן דעם האבן זיך אקענענעשטעלט דייטשע ראפאציאנען פון ביידע זייטן גרעניץ און זיי דאנן ענד־לאך אויף דעם אופן זיך אן עצה געגעבן קענן דער אויפפירונג פון פילם.

פאריקע וואך איז אין בערלין פארגע־קומען א גרויסע פארזאמלונג, געווידמעט דעם פארבאט אויפצופירן דעם רעמארק־פילם. אין דער פארזאמלונג האבן אנטייל גענומען די פירנדיקע פערזענלאכקייטן פון דער פאליטישער און קולטור־וועלט, וועל־כע האבן אויף אזא אופן אויסגעדריקט זיי־ער קרעגנערשאפט צו דעם פארבאט.

הייניריק מאן האט געהאלטן א לענגערע רעדע אין זיין געגענדריקט מיט רוף: "פייר־מאל מער מיין קריג!" דער רוף איז אונ־טערגעכאפט געווארן פון אלע פארזאמלטע.

——(:.:)——

לידער

יאנקעלע באנקעלע

פון א. פראוואטינער

יאנקעלע־באנקעלע וויל גאר זינגען.
יאנקעלע־באנקעלע וויל גאר שפרינגען.
עס וויל זיך אים גאר גיין א טאנץ:
ווען ער איז רונדיק, ווי א מאנץ!

גיב זיך, יאנקעלע, א דריי!
שנעל פארנויג זיך: איין און צוויי,
מאך עס, יאנקעלע, ניכער, ניכער!
דריי זיך שנעלער ווי א וויכער . . .
גיב א שמייכל, גיב א לאך!
שנעל פארנויג זיך —
בלייב שטיין גלייך! . .

פאלנט און שטייט ווי א סטרונע גלייך,
פונקט ווי א סאלדאט אויף וואך.
יאנקעלע־באנקעלע דו — דו — דו!
גיי שוין שלאפן: ליו — ליו — ליו...
גיב זיך יאנקעלע א דריי!
שנעל פארנויג זיך; איינס און צוויי...

——(:.:)——

בריוו פון קינדער

טייערער רעדאקטאר: —

אין "קינדער ווינקל" פון 27טן מארט, איז געווען א בריוו פון חיים גארדאן, אז ענטפער אויף א פראגע מיט וואס פאר א מיטל מען קאן באקומען די איצטיקע צרות, אז קינדער זאלן ניט דארפן הונ־גערן.

ער שרייבט דארטן ווי אזוי תבואה וואלנערט זיך אויף די פעלדער און פוילט. און דער פארמער קאן עס נישט אויס־קליבן ווייל עס איז גארנישט ניט ווערט. אויך שרייבט ער, אז דער פארמער איז ניט קיין באלעבאס אויף זיין איינענער תבואה: מ'נעמט צו ביים פארמער די וויין אומזיסט און א. וו.

איך שטים איין, אז אלץ וואס ער שרייבט אין אמת אין איך שטים אפילו איין מיט זיין מיינונג, אז אלע וואס אר־בעטן זאלן קריגן פאר דעם דעם פולן ווערט, אבער קיין מיטל ווי אזוי מ'זאל דאס מאכן האט ער ניט נענעבן.

מיין מיינונג איז "פאראייניקונג". אלע פארמערס און אלע וואס ארבעטן זאלן זיך פארארייניגן וועלן שוין קיין קינדער־לאך מער ניט דארפן הונגערן . . .

וועלפקע פריזיזס, 12 יאר
קלוב "יונגינגע בייטשלאך" אידע.

——(:.:)——

רעטענישן

116. ווען קאן אן ארימאן לעבן ווי א קייסער?
117. ווען נייט א שניידער אומזיסט?
118. מיט וואס הייבט זיך אן דער טויט
אן מיט וואס לאזט עס זיך אויס?
119. האלץ געבוינען, סטרונעס געצוינען,
— פיטש־פאטש אוועקגעשלייגן . . .
120. פיר נעצוינען, צען נעבוינען, א קאפ
אונטן, א קאפ אויבן.

די ענטפערס אויף די רעטענישן פון פרייטאג, דעם 10טן אפריל, זיינען:
106 — אן איי; 107 — צוויי אויגן;
108 — דער שכל; 109 — דער צוויי־מער;
110 — יונה ביים פיש אין בויך.

——(:.:)——

שאראדע נו. 27

מיין 1טער איז אין דין און אין דיק,
מיין 2טער איז אין גיס מיט אין שניט,
מיין 3טער איז אין קנוי'ל און אין נוי,
מיין 4טער איז אין העל און אין געל,
מיין 5טער איז אין זאל און אין בלאו,
מיין 6טער איז אין טראפ און אין טאפ,
מיין 7טער איז אין נוס און נוס אין פוס.
שטעלט צונויף די אותיות ווען איר באקומען דעם נאמען פון א אידישן שרייבער, וועלכער האט געהאלפן פרצ'ן בויען די ערשטע קינדערהיים אין פויל.

די ענטפערס אויף די שאראדעס נו. 25 און 26 זיינען: נו. 25 — מרור; נו. 26 — י. ל. פרץ.

דעם ריכטיקן ענטפער אויף שאראדע נו. 23 האט צוגעשיקט מיכלע פרייזיס.

——(:.:)——

שפריכווערטער

46. ער איז איינגעשפארט ווי א דעמב.
47. אן עקשן איז ערגער ווי א משומד.
48. ער כאפט די פיש פאר דער נעץ.
49. אז מען כאפט ברים מען זיך אפ.
50. אז מען ברוט זיך אפ אויף הייסן בלאזט מען אויף קאלטן.

געזאמלט פון אמאליע יודאוויטש.

קינדערשע אויגן

האלט זיך אז עצה מיט אייער "מעדיציניש אויגן שפעציאליסט", אויב אייער קינד איז נעווען אזוי ווייט אין אויגן־ארץ־ווישאנען, אויסגעלאזן דענס אויער ניט נאר אין אויגן־ארץ־ווישאנען, אויסגעלאזן שעלעכטע אויגן־ארץ־ווישאנען אין א פשוט'ע אורזאך פון פר־זישער און נייסטיקער. אבגארמאליטעט אין קינדער. אויך איז דאס אויסגעטערן די זיכט־בארקייט לייכטער אין די קינדער אויגן.

אויב אייר ווייסט ניט פון מעדיציניש אויגן שפעציאליסט, וועלן מיר זיין זייער צו פרירן צו עבן אייך אייניקע נעמען פון די אנגעזעענסטע מעדיציניש אויגן שפעציאליסטן.

מעדיציניש אויגן שפעציאליסטן זיינען די בעסטע קוואליפיצירט צו מאכן א ריאנגאי צי דארף מען אדער ניט טראגן אויגן גלעזער.

איך בין דער איינציקער "גילד שפטישאן" אין וויניפעג וועלכער האט א פשפסים פון מאר דער פינסטערנאיס צוגעשטנדן. שלייאונג און אויספילן פון מעדיציניש אויגן שפעציאליסטן פרעסטר־וישאנס מאר אויגן גלעזער.

איך וועל זיין צופרידן אנצונעמען פריזין אויב ווייזן אייך אונזער תיבה שוואיפעס אויגן־גלעזער.

ROBERT S. RAMSAY
Prescription Optician
333 DONALD ST. PH 87 951

צו פיל זויערקייט

GENUINE PHILLIPS MILK OF MAGNESIA
For Troubles due to Acid INDIGESTION SOUR STOMACH HEARTBURN CONSTIPATION GAS, NAUSEA

א סך מענשן, צוויי שטונדן נאכן עסן, ליידן פון אומפארדייאונג ווי זיי רופן דאס. דאס איז געוויינלאך אן איבער־פלוס פון זויערקייט. קארעגירט עס מיט אלקאלאי. דער בעסטער מיטל, דער שנעלער, ניט־שעדלאכער און עפישענט מיטל, איז פיליפס' מילק אף מאגנעזיא. עס איז פארבליבן פאר 50 יאר דער סטאנדארד מיט דאקטוירים. איין פולע לעפל אין וואסער נעטראליזירט א סך מאל איר פארדעם אין מאגן זויערקיי־טען, און מאמענטאל, די סימפטאמען, אזעלכע ווי קאפווייטיקן, נעז, הארץ־ברענונג און א. וו. וועלן פארשווינדן אין פינף מינוט.

איר וועט קיינמאל ניט נוצן קיין גראבע מעטאדן ווען איר ווייסט די דאָ־זיקע בעסערע מעטאדע. און איר וועט קיינמאל ניט ליידן פון איבערפלוס זויערקייט ווען איר וועט אויספרוביר־ן די דאזיקע לייכטע הילף. פליז טוט דאס — פאר אייער איינענער טובה־איצט.

זייט זיכער צו קויפן די עכטע. צור־נעשריבן פון דאקטוירים פאר צושטאנ־דען וואס קומען פון איבערפלוס פון זויערקייט. גיט אייכטונג אויפן נאמען "פיליפס" און אויפן וואָרט ע כ ט ע אין רויט.

געמאכט אין קאנאדע.

באריכט פון וויניפענער איקאר קאנפערענץ

אפגעהאלטן אפריל דעם 19טן, 1931.

ערשטע זיצונג

די קאנפערענץ אין דערעפנט געווארן פונם פארזיצער פון איקאר, ח' ליטמאן, וועלכער האט דערקלערט פאר די דעלע־גאטן די אדרעסן פון דער צוזאמענגע־רופענער קאנפערענץ. ער אנגעסירט די טאגעס־אדרעסנגן, ווי פאלגנד:

1) וואלן פאר קאנפערענץ פארזיצער און סעקרעטאר; 2) וואלן פאר "קרעדענ־שאל" און רעזאלוציאנס קאמיטעטן; 3) באריכט פון פינאנציעלן סעקרעטאר; 4) באריכט פון הויפט סעקרעטאר; 5) איינ־לייטונג פון ח' פ. קודין; 6) באריכט פון ארגאניזאציעס; 7) וויטערדיקע ארבעטן; 8) באריכט פון רעזאלוציאנס קאמיטעט, און 9) וואלן.

אלס פארזיצער ווערט דערווייל נ. מעדזאן. סעקרעטארן: ב. דאלגאי און מ. דייטאנד.

אין "קרעדענשאל" קאמיטע: מרס. ווערינר, כאצקין און ליטמאן.

אין רעזאלוציאנס קאמיטעט: ב. זאַ־רעצקי, מ. קודין, י. ליוואי, פ. שיין און ל. ראבינאוויטש.

ס'ווערט אפגענעגן א פינאנץ באריכט (סעקרעטארן ה. מורי) פון אקטאבער 15טן, 1929, ביז 16טן אפריל, 1931:

קעש אין באנק — $80.59; אלגעמיי־נער אויסגענומען — $1,773.39; איבער־געשיקט צום נאצ. אפיס פון איקאר און לאקאלע אויסגאבן (באזאר הוצאות, אר־ווערטיזמענטס, רענט) — $1,790.76; באלאנס אין קאסע — $57.22.

דער באריכט ווערט דיסקוטירט און נוטגעבייסן.

באריכט פון הויפט סעקרעטאר, פ. שיין:

ח' שיין באריכטעט ווענן זיין ארבעט פון 15טן פעברואר, 1931, ביז 19טן אפ־ריל, ז. י., דערמאנענדיק דעם לעצטן באַ־זאר, טער־באַ, גינא מעדעמ'ס לעקציעס, דעם מיטגלידערשאפט קאמפיין און בכלל די פארשיידענע טעטיקייטן אין אין ארום דעם איקאר. ער ווייזט אז, אז דער היגער איקאר האט דורכגעמאכט שווערקייטן אין פארבינדונג מיט די עלעמענטן וועל־כע האבן זיך געשטעלט קענגעריש צו דער ליניע פון דעם איקאר. ניט קוקנדיק אבער אויף דעם, ליוטעט זיין באריכט, אין די פארגאנגענע ארבעט געפירט גע־ווארן סיסטעמאטיש, אויף וויטער וויזן אר אן מוז מען זעען נאך מערער קאנ־צענטרירן די ארבעט און אז די איקאר טעטיקייט זאל זיך מערער באזירן אויף די ברייטע פאלקס־מאסן. א ברייטע דיס־קוסיע פאלגט נאך אין וועלכער די גרעס־טע מייל דעלעגאטן נעמען אן אקטיוין אנטייל.

מיט דעם ווערט די פרימארגנדיקע זי־צונג געשלאסן.

——(:.:)——

צווייטע זיצונג (נ. מ.)

באריכט פון קרעדענשאל קאמיטעט:

פאלגנדע ארגאניזאציעס זיינען געווען פארטראטן דורך זייערע דעלעגאטן: בני אברהם: ב. זארעצקי, ש. פעלדמאן; ני־קאלאיעווער פאראיין: מ. קלינגרמאן, נ. מערזאן; אינד. בני אברהם: מ. לאב־טער, ליטמאן; ליבערטי פרי לאאן: פ. קאהען, א. קופער; ארבעטער הילפס גע־זעלשאפט: ב. נאזשניצקי, ל. כאצקלין; ארב. הילפס נעז. (פרויען): מרס. ב. זארעצקי, מרס. מ. ווערינר; קאס פאר־טיי: מ דאלגאי, י. ליוואי; יאנג קאס. ליג: ב. דאלגאי, ע. סילווער; אינד. יוני־אן: נ. גערשמאן; ארב. קולטור צענטער; ל. ראבינאוויטש, מרס. שוואס; פריי־הייטס טעמפל אסט'ן: נ. דארפמאן, וו. ספיוואק; איקאר באאמטע: ליטמאן (פארזיצער); מורי (פינ. סעק.); שיין (הויפט סעק.); קאהאנאוו (קאסירער); איקאר עקזעקוטיווע: מרס. לעווין, קא־מינסקי, רובינענקא און מ. קודין; פאר־שטייער פון אלגעמיינער איקאר טיטגלי־דערשאפט: מרס. ספילער, מרס. סימקין, מרס. נאזשניצקי, מרס. בענדער, ה. נאל־דין, ב. שיימס, און מרס. גערלאוויץ. אויף א צאל יחידים זיינען אנווענד געווען.

איינלייטונג פון ח' פ. קודין:

ריידנדיק ווענן דער אלגעמיינער אר־בעט פון איקאר, שטעלט זיך ח' קודין אפ אויף דער פרימארגנדיקער דיסקו־סיע ארום דעם באריכט פון הויפט סעק., ח' שיין. ער פירט אויס, אז אין דער דיסקוסיע זיינען געווען מערקבאר צוויי מיינונגען: 1) אז דער איקאר דארף זיין א פראפאגאנדע מיטל פאר סאוז. פאר־באנד, און 2) אז דער איקאר דארף בלויז העלפן פינאנציעל אין דער באזעצונג פון אידן אויף ערד. ח' קודין ווייזט אבער אז, אז ביידע מיינונגען קאנען ניט אפ־געטיילט ווערן איינס פון צווייטן. שטר־ענגדיק דעם איקאר מוז אויף יערערער זיין א פריינס פון סאוז. פארבאנד. באַ־ירנדיק די אינטערנאציאנאלע לאגע פון אידישן פאלק ווייזט ער אויף אז, אז בלויז

זיכער צו רעדוצי־רען דארפט אידר קרעפטיג שפייז

ריידענס וואס ענטהאלטען ניט קיין קרעפטיגע שפייז פארארזאכען פאר־שטאפונג, שאפט מיט ערנסטע פאלגען.

קעללאגג'ס אל־ל־בראן ענטהאלט די גרויסע קרעפטיגקייט אום צו פאר־זיכערן רעגעלמעסיגע עלימינאציע. אל־ל־בראן איז פארגעקומען צו באזוי־מיגען סיי ציפוטוויליגע אין סיי צו־ריקקערקענדיג פארשטאפונג. צוויי עס־לעפעל טעגליך — אין ערנסטע פעלע, מיט יעדען מאלצייט.

קעללאגג'ס אל־ל־בראן מאכט ניט שעד. עס גיט צו דערמאנען אייזען צו די בלוט, ווען הלפט פארהייטען בלוטארמקייט ווען מען איז אויף א דיעט אין עס שאפט קאליר אין געזיכט.

פרובירט די פארשריפטען אויפ'ן פעקעדזש. ביי אייער גרעסער אין דעם דויטשען־און־ברייטנס פעקעדזש. גע־מאכט פון קעללאגג אין לאנדאן, אנגל־ריש. קעללאגג'ס אל־ל־בראן איז אב־סאלוט בשר אונטער דער השגחה פון אנדרה תרבנים פון שראנטע.

Kellogg's
ALL-BRAN

פעלער אויסבעסערונג פון דעם יעראלאכן באריכט פון מערב קאנאדער בית יתומים

דער פרעזידענט און די דירעקטאָרן, דער סופעראינטענדענט און בוכהאלטער פון מערב קאנאדער בית יתומים דריקן אויס זייער ערנסטן פארדרוס און די פאלגנדע נעמען זיינען ניט אריינגעקומען אין דרוק דורך א פארדריסלאכן טעות פון איינעם פון די אפס אנגעשטעלטע, און מאנכע דורך די זעצער פון דרוקעריי. מיר בעטן יעדן איינעם וועמעס נאמען עס דאָ־רף זיין אין באריכט און אין דארט ניטאָ, צו מעלדן וועגן דעם שריפטלאך אדער דורכ'ן טעלעפאן צו דעם סופעראינ־טענדענט.

ליסט פון דורכגעלאזענע:

באברעווער ליידיס אקזיליערי	$ 25.00
ב. ברענמאן	3.00
מר. און מרס. ס. קאלמאן	10.00
פריץ און פריץ	25.00
מרס. מ. פינקלשטיין	25.00
אמיליטאן, דזשארזש עף. איי. אי.	5.00
אינר. פרי לאאן אס'ן	50.00
בען דזשייקאב	100.00
מ. דזשייקאב	10.00
מר. און מרס. י. י. הורוויץ	50.00
מר. און מרס. ה. קעי	25.00
ליידיס אקזיליערי לינת הצדק	10.00
ט. לייאנס	10.00
מר. און מרס. ב. לעווין	10.00
פ. מאס	10.00
מר. און מרס. ר. מאסטענסקי	50.00
ייטען ריטשמאן	10.00
מ. ראזען	6.00
מרס. ס. סילווערמאן	5.00
מרס. בעלא זלאבינסקי	25.00
טעקס און פעלדמאן, בעניטא,	
מאנ. פארן יאר 1928	50.00
אליהו בעי, דאופין, מאנ.	
פארן יאר 1930	10.00
ה. ברעסלאוו, דאופין, מאנ.	1.00
מ. נאפמאן, דאופין, מאנ.	6.00
דוש. מאלין, לעדיק, אלמא.	
פארן יאר 1928	12.00
פארן יאר 1929	12.00
פארן יאר 1930	12.00

ד. ספיוואק, פרעזידענט

CHESTERFIELD HOUSE
פאר טשעסטערפילד און טשערס צו נידעריקע פרייזן
סליפ קאווערס ריפערס און איבערצייאונגס אויך נעטאן פון עקספערטן
639 PORTAGE AVE.
2 טירן איסט פון שערבורוק סטריט
דזשארדזש האר, איינגטימער
טעלעפאן 362 33

באנוצט זיך מיט די סאלזמס
— פון —
"דאס אידישע וואָרט"
פאר אלע
היימישע און געשעפט
אנגעלעגנהייטן